Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B ►C1 **TARYBOS REGLAMENTAS (EB) NR. 1967/2006**

2006 m. gruodžio 21 d.

dėl žuvų išteklių tausojančio naudojimo Vidužemio jūroje valdymo priemonių, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1626/94 ◄

(OL L 409, 2006 12 30, p. 11)

pataisytas:

►C1 Klaidų ištaisymas, OL L 36, 2007 2 8, p. 6 (1967/2006)
►C2 Klaidų ištaisymas, OL L 196, 2011 7 28, p. 42 (1967/2006)

▼B
▼C1

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) NR. 1967/2006

2006 m. gruodžio 21 d.

dėl žuvų išteklių tausojančio naudojimo Vidžemio jūroje valdymo priemonių, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1626/94

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

(1) 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ([1]) nuostatos yra taikomos Vidžemio jūrai.

(2) Taryba Sprendimu 98/392/EB ([2]) sudarė Jungtinių Tautų Jūrų teisės konvenciją, kurioje nustatyti principai ir taisyklės, susijusios su gyvųjų atviros jūros išteklių apsauga ir valdymu. Pagal tos Konvencijos taisykles Bendrija siekia koordinuoti gyvųjų vandens išteklių valdymą ir apsaugą su kitomis pakrantės valstybėmis.

(3) Pagal Sprendimą 98/416/EB ([3]) Bendrija yra Susitarimo dėl Vidžemio jūros bendrosios žvejybos komisijos (toliau – GFCM) Susitariančioji Šalis. GFCM susitarime nustatoma regioninio bendradarbiavimo Vidžemio jūros išteklių apsaugos ir valdymo srityje sistema, priimant rekomendacijas GFCM taikymo srityje, kurios tampa privalomomis Susitariančiosioms Šalims.

(4) Atsižvelgdama į žuvininkystės Vidžemio jūroje biologines, socialines ir ekonomines ypatybes, Bendrija turi nustatyti konkrečią valdymo sistemą.

(5) Bendrija yra įsipareigojusi taikyti atsargumo principą imdamasi priemonių, skirtų saugoti ir apsaugoti gyvuosius vandens išteklius bei jūrų ekosistemas ir numatyti tausojantį jų naudojimą.

(6) Šiame reglamente numatyta valdymo sistema apima operacijas, susijusias su Vidžemio jūros išteklių žvejyba, kuria užsiima Bendrijos laivai, plaukiojantys Bendrijos ar tarptautiniuose vandenyse, trečiosios šalies laivai, plaukiojantys valstybių narių žvejybos zonose arba Sąjungos piliečiai atviroje Vidžemio jūroje.

([1]) OL L 358, 2002 12 31, p. 59.
([2]) OL L 179, 1998 6 23, p. 1.
([3]) OL L 190, 1998 7 4, p. 34.

▼C1

(7) Tačiau siekiant nekliudyti moksliniams tyrimams, šis reglamentas neturėtų būti taikomas bet kurioms operacijoms, kurių reikia tokių tyrimų tikslams.

(8) Būtina nustatyti veiksmingą valdymo sistemą atitinkamai dalijantis Bendrijos ir valstybių narių atsakomybe.

(9) Griežta tam tikrų jūrų gyvūnų rūšių apsauga, nustatyta 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvoje 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos ([1]) ir taikoma valstybių narių suverenitetui priklausantiems jūrų vandenims, turėtų būti taikoma ir atviroje Vidužemio jūroje.

(10) Vadovaujantis 1999 m. spalio 22 d. Tarybos sprendimu 1999/800/EB ([2]) dėl Protokolo dėl specialiai saugomų teritorijų ir biologinės įvairovės Vidužemio jūroje sudarymo ir to protokolo priedų priėmimo (Barselonos Konvencija), kuriuose, be nuostatų, susijusių su svarbių Vidužemio jūros vietų apsauga, numatyta sudaryti nykstančių ar pavojuje esančių rūšių arba rūšių, kurių naudojimas kontroliuojamas, sąrašus.

(11) Siekiant atsižvelgti į naujus mokslinius patarimus, būtina patvirtinti naujas technines žvejybai skirtas priemones, pakeičiančias numatytąsias 1994 m. birželio 27 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1626/94, nustatančiame tam tikras technines priemones žuvų ištekliams išsaugoti Vidužemio jūroje ([3]). Taip pat reikėtų atsižvelgti į pagrindines Veiksmų plano dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo Vidužemio jūroje pagal Bendrąją žuvininkystės politiką nuostatas.

(12) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1626/94 turėtų būti panaikintas.

(13) Reikėtų vengti pernelyg didelių pernelyg mažų žuvų sugavimų. Todėl reikia apsaugoti tam tikras zonas, kuriose renkasi jaunikliai, atsižvelgiant į vietines biologines sąlygas šiose skirtingose zonose.

(14) Žvejybos įrankiai, kurie daro pernelyg didelę žalą jūros aplinkai arba dėl kurių išsenka tam tikrų žuvų ištekliai, turėtų būti uždrausti arba griežčiau reglamentuojami.

(15) Siekiant išvengti tolesnio jauniklių mirtingumo koeficiento augimo bei žymiai sumažinti negyvų jūrų gyvūnų išmetimų iš žvejybos laivų kiekį, tikslinga nustatyti didesnius tam tikrų jūrų gyvūnų rūšių žvejybai naudojamų tralų, dugninių statomų tinklų akių bei ūdų kabliukų dydžius bei privalomą kvadratinių akių tinklinio audeklo naudojimą.

([1]) OL L 206, 1992 7 22, p. 7. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).
([2]) OL L 322, 1999 12 14, p. 1.
([3]) OL L 171, 1994 7 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 813/2004 (OL L 185, 2004 5 24, p. 1).

▼C1

(16) Siekiant numatyti pereinamąjį laikotarpį, prieš nustatant didesnius dugninių tralų tinklo akių dydžius, tikslinga nustatyti kai kurias tralų įrengimo charakteristikas, kurios padidins šiuo metu naudojamų tinklo akių dydžių selektyvumą.

(17) Žvejybos pastangų valdymas turėtų būti pagrindinė priemonė tausojančiai žuvininkystei Vidužemio jūroje užtikrinti. Todėl siekiant apriboti vieną veiksnį, kuris turi įtakos vykdomoms žvejybos pastangoms, tikslinga nustatyti bendrus pagrindinių pasyviųjų žvejybos įrankių rūšių matmenis.

(18) Siekiant apsaugoti atsiganymo plotus ir jautrias buveines bei pagerinti žuvininkystės Vidužemio jūroje socialinį tvarumą, pakrančių zonos dalyje turėtų būti leista tik žvejyba selektyviais žvejybos įrankiais, kuriuos naudoja smulkūs žvejai.

(19) Tikslinga nustatyti verslinius tam tikrų jūrų gyvūnų iškrovimo dydžius, siekiant geriau šiuos jūrų gyvūnus naudoti bei nustatyti standartus, kuriais remdamosi valstybės narės galėtų kurti savo pakrantės žuvininkystės valdymo sistemas. Todėl tam tikrų žvejybos įrankių selektyvumas turėtų kuo labiau atitikti tam tikroms tais įrankiais gaudomoms rūšims ar rūšių grupėms nustatytą verslinį iškrovimo dydį.

(20) Siekiant netrukdyti dirbtinai atkurti arba perkelti žuvų išteklius ir kitus jūrų organizmus, turėtų būti leidžiamos tokiai veiklai vykdyti būtinos operacijos, jei jos yra suderinamos su atitinkamų rūšių tausojimu.

(21) Kadangi laisvalaikio žvejyba yra labai svarbi Vidužemio jūroje, būtina užtikrinti, kad ji smarkiai netrukdytų verslinei žvejybai, kad būtų suderinama su tausojančiu gyvųjų vandens išteklių naudojimu ir kad nepažeistų Bendrijos įsipareigojimų regioninėms žuvininkystės organizacijoms.

(22) Atsižvelgiant į konkrečias daugelio Vidužemio jūros žuvininkystės tipų, kurių naudojimas yra ribojamas juos leidžiant tik tam tikrose geografinėse pazonėse, ypatybes ir atsižvelgiant į tradiciją taikyti pastangų valdymo sistemą subregioniniu lygiu, tikslinga numatyti Bendrijos ir nacionalinių valdymo planų, sujungiančių pirmiausia pastangų valdymą ir konkrečias technines priemones, nustatymą.

(23) Siekiant užtikrinti veiksmingą žvejybos veiklos kontrolę, reikėtų imtis tam tikrų konkrečių priemonių, papildančių numatytąsias 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2847/93, nustatančiame bendrosios žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ([1]), ar už jas griežtesnių. Pirmiausia reikia sumažinti esamą minimalų į laivo žurnalą įrašyti privalomą 50 kg gyvojo svorio ekvivalentą visoms rūšims, išskyrus labai migruojančias ir pelagines rūšis, sugaunamas Vidužemio jūroje.

([1]) OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

▼C1

(24) Kadangi Bendrijos žuvininkystė sudaro daugiau nei 75 % durklažuvių sugavimų Vidužemio jūroje, tikslinga nustatyti valdymo priemones. Siekiant užtikrinti šių priemonių veiksmingumą, techninės priemonės, skirtos apsaugoti tam tikrus labai migruojančių rūšių išteklius, turėtų būti rengiamos kompetentingose regioninėse žuvininkystės organizacijose. Todėl Komisija turėtų GFCM ir Tarptautinei Atlanto tuno apsaugos komisijai (ICCAT) atitinkamai pateikti tinkamus pasiūlymus. Jei tam tikrą laikotarpį susitarimo nebus, tai neužkirs kelio Europos Sąjungai patvirtinti priemones siekiant šio tikslo, kol daugiašaliu pagrindu bus pasiektas galutinis susitarimas.

(25) Vadovaujantis Stojimo aktu ir ypač jo 21 straipsniu ir III priedu, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 813/2004 buvo nustatytos konkrečios nuostatos dėl žvejybos vandenyse aplink Maltą. Reikia išlaikyti tokias nuostatas.

(26) Šio reglamento įgyvendinimui būtinos priemonės turi būti priimtos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką [1].

(27) Taip pat reikėtų priimti šio reglamento priedų pakeitimus, vadovaujantis Sprendimu 1999/468/EB,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

TAIKYMO SRITIS IR SĄVOKŲ APIBRĖŽIMAI

1 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis reglamentas taikomas:

a) gyvųjų vandens išteklių apsaugai, valdymui ir naudojimui, kai veikla vykdoma

   i) Vidužemio jūros vandenyse į rytus nuo linijos 5º36’ vakarų ilgumos (toliau – Vidužemio jūra), priklausančiuose valstybių narių suverenitetui ir jurisdikcijai;

   ii) Bendrijos žvejybos laivų Vidužemio jūroje už i punkte nurodytų vandenų ribų;

   iii) valstybių narių piliečių, nepažeidžiant vėliavos valstybės tiesioginės atsakomybės, Vidužemio jūroje už i punkte nurodytų vandenų ribų; ir

b) Vidužemio jūroje sugautų žuvininkystės produktų prekybai.

2. Šis reglamentas netaikomas išskirtinai mokslinių tyrinėjimų tikslais vykdomoms žvejybos operacijoms, kurios yra atliekamos atitinkamos valstybės narės ar valstybių narių leidimu arba jų įgaliojimu.

[1] OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

▼C1

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame reglamente taikomi tokie apibrėžimai:

1) „velkamieji įrankiai“ – žvejybos įrankiai, išskyrus velkamąsias ūdas**,** velkami žvejybos laivų variklių galia arba traukiami gervėmis žvejybos laivui stovint su nuleistu inkaru arba lėtai judant, įskaitant pirmiausia velkamuosius tinklus ir dragas;

   a) „velkamieji tinklai“ – tralai, laivo gaubiamieji tinklai ir metamieji tinklai;

      i) „tralai“ – tinklai, aktyviai velkami pagrindiniu laivo varikliu, sudaryti iš kūgio ar piramidės formos korpuso (tralo korpusas), kuris yra uždaras užpakalinėje tralo maišo dalyje ir kurio anga gali išsiplėsti sparnų pagalba arba gali būti įtaisytas kietas karkasas. Horizontali anga gaunama naudojant skečiamąsias tralo lentas arba įmontuojamos sijos ar reguliuojamos formos ir dydžio karkaso pagalba. Tokie tinklai gali būti velkami dugnu (dugninis tralas) arba įvairiame gylyje (pelaginis tralas);

      ii) „laivo gaubiamieji tinklai“ – apsupamieji tinklai ir velkamieji tinklai, kurie yra valdomi ir traukiami trosais ir gervėmis iš judančio arba stovinčio su nuleistu inkaru laivo, ir nėra velkami pagrindiniu laivo varikliu, sudaryti iš dviejų šoninių sparnų su šaukšto formos viduryje esančiu maišeliu arba galinėje dalyje esančiu maišu, ir jais galima naudotis nuo paviršiaus iki dugno, priklausomai nuo žvejojamų rūšių;

      iii) „metamieji tinklai“ – apsupamieji tinklai ir velkamieji tinklai, kurie yra metami iš laivo ir valdomi nuo kranto;

   b) „dragos“ – įrankiai, kurie yra aktyviai velkami pagrindiniu laivo varikliu (laivu traukiama draga) arba laivo su nuleistu inkaru motoriniu suktuvu (mechanizuota draga), skirti gaudyti dvigeldžius, pilvakojus ar pintis, ir kuriuos sudaro tinklinis maišas ar metalinis krepšys, pritvirtintas ant reguliuojamo dydžio ir formos kieto karkaso ar strypo, ant kurio apatinės dalies gali būti pritvirtinti grandikliniai ašmenys, kurie gali būti apvalūs, aštrūs arba dantyti, ir prie šių įrankių gali būti pritvirtintos arba nepritvirtintos šliužės ir panirimo plokštės. Kai kuriose dragose įrengiama hidraulinė įranga (hidraulinės dargos). Dragos, traukiamos rankiniu būdu arba rankiniu suktuvu sekliuose vandenyse naudojant laivą ar be jo (rankinės dragos), skirtos gaudyti dvigeldžius, pilvakojus ar pintis, šiame reglamente nelaikomos velkamaisiais įrankiais;

2) „saugoma žvejybos teritorija“ – geografiškai apibrėžta jūros teritorija, kurioje laikinai ar visam laikui uždrausta ar ribojama visa arba tam tikra žvejybos veikla, siekiant gerinti gyvųjų vandens išteklių naudojimą ir apsaugą arba jūrų ekosistemų apsaugą;

▼C1

3) „dugninis statomas tinklas“ – sieninis tinklas, dugninis statomas žiauninis tinklas arba kombinuotasis dugninis statomas tinklas;

a) „sieninis tinklas“ – statomas tinklas iš dviejų arba kelių tinklo gabalų, lygiagrečiai pakabintų prie vieno lyno, kuris bet kokiomis priemonėmis yra arba gali būti pritvirtintas prie jūros dugno;

b) „dugninis statomas žiauninis tinklas“ – iš vieno tinklo gabalo sudarytas tinklas, vandenyje vertikaliai laikomas plūdurų ir svarsčių, kuris bet kokiomis priemonėmis yra ar gali būti pritvirtintas prie jūros dugno ir plūduriuoja vandens storymėje;

c) „kombinuotasis dugninis statomas tinklas“ – dugninis statomas žiauninis tinklas, sujungtas su sieniniu tinklu, sudarančiu apatinę dalį;

4) „apsupamieji tinklai“ – tinklai, kuriais žuvys gaudomos apsupant jas iš šonų ir iš apačios; Jie gali būti su sutraukiančiuoju lynu arba be jo.

a) „gaubiamieji tinklai“ – bet kokie apsupamieji tinklai, kurių gaubiamojo tinklo apačiai sutraukti naudojamas per žiedus palei dugninį trosą einantis lynas, kuris leidžia tinklą sutraukti ir uždaryti. Gaubiamaisiais tinklais gali būti gaudomos smulkios pelaginės, stambios pelaginės arba giliavandenių žuvų rūšys;

5) „gaudyklės“ – ant dugno tvirtinami arba statomi žvejybos įrankiai, kurie gaudant jūrų gyvūnus veikia kaip gaudyklė. Jos konstruojamos krepšio, katiliuko, cilindro ar narvo formos ir daugeliu atvejų į jų konstrukciją įeina kietas ar pusiau kietas karkasas, pagamintas iš įvairių medžiagų (medienos, vytelių, metalinių strypų, vielinio tinklo ir kt.), kuris gali būti uždengtas arba neuždengtas tinkliniu audeklu. Gaudyklėse yra vienas ar daugiau piltuvų ar angų glotniais kraštais, pro kurias gyvūnai patenka į vidinę ertmę. Gaudyklės gali būti naudojamos atskirai arba po kelias. Kai naudojamos po kelias, pagrindinis lynas yra su daug gaudyklių ant reguliuojamo ilgio šoninių lynų, tarpai tarp kurių priklauso nuo gaudomų rūšių;

6) „ūdos“ – žvejybos įrankiai, kuriuos sudaro pagrindinis lynas su daug kabliukų ant reguliuojamo ilgio šoninių lynų, tarpai tarp kurių priklauso nuo žvejojamų rūšių. Ūdos gali būti užmetamos vertikaliai arba horizontaliai jūros paviršiui; jos gali būti užmetamos dugne ar prie dugno (dugninės ūdos) arba užmetamos dreifuoti įvairiame gylyje arba prie paviršiaus (paviršinės ūdos);

7) „kabliukai“ – lenkta aštri plieninė viela, dažniausiai su užkarpa. Kabliuko galiukas gali būti tiesus arba net atvirkščias ir išlenktas; kotelis gali būti įvairaus ilgio ir formos, o jo kryžminė dalis gali būti apvali (įprasta) ar plokščia (kalta). Bendras kabliuko ilgis yra maksimalus bendras kotelio ilgis nuo kabliuko galiuko, prie kurio pritvirtinamas valas ir kuris dažniausiai yra akies formos, iki išlinkimo aukščiausio taško. Kabliuko plotis yra ilgiausias horizontalus atstumas nuo išorinės kotelio dalies iki išorinės užkarpos dalies;

▼C1

8) „laisvalaikio žvejyba“ – žvejybos veikla naudojant gyvuosius vandens išteklius rekreaciniais ar sporto tikslais;

9) „žuvų telkimo įtaisai (ŽTĮ)“ – bet kokie jūros paviršiuje plūduriuojantys įrankiai, po kuriais telkiasi labai migruojančių rūšių jaunikliai arba tų rūšių suaugusios žuvys;

10) „kryžmas įrankis (šv. Andriaus kryžius)“ – griebtuvas, kuris žirklių judesiu nuo jūros dugno surenka dvigeldžius moliuskus *Pinna nobilis* arba raudonuosius koralus;

11) „jūrų žolių sąžalynas“ – teritorija, kurioje jūros dugną daugiausia dengia jūrų augalai arba kurioje tokia augmenija egzistavo ir ją reikia atkurti. Jūrų žolės – kolektyvinis terminas, kuriuo įvardijamos *Posidonia oceanica*, *Cymodocea nodosa*, *Zoostera marina* ir *Zoostera noltii*;

12) „koralinės kilmės buveinė“ – teritorija, kurioje jūros dugną daugiausia dengia specifinė biologinė „koralinės kilmės“ bendruomenė arba kurioje tokia bendruomenė egzistavo ir ją reikia atkurti. Koralinės kilmės bendruomenė – tai kolektyvinis terminas, kuriuo įvardijama labai sudėtinga biogeninė struktūra, atsiradusi anksčiau buvusiam akmeningam ar kietam pasluoksniui nuolat pasidengiant kalkingu sluoksniu, atsiradusiu daugiausia besikaupiant paviršių padengiantiems kalkingiems koraliniams raudoniesiems dumbliams ir zooplanktonui, pvz., pintims, ascidijoms, duobagyviams (raguotiesiems koralams, jūrų plunksnoms ir kt.), samangyviams*, Serpulidae,* žieduotosioms kirmėlėms, kartu su kitais klintį fiksuojančiais organizmais;

13) „kalkinių jūros dumblių (*mäerl*) sąžalynas“ – teritorija, kurioje jūros dugną daugiausia dengia specifinė biologinė bendruomenė „kalkiniai jūros dumbliai (*mäerl*)“ arba kurioje tokia bendruomenė egzistavo ir ją reikia atkurti. Kalkiniai jūros dumbliai (*mäerl)* – kolektyvinis terminas, kuriuo įvardijama biogeninė struktūra, atsiradusi dėl kelių koralinių raudonųjų dumblių (*Corallinaceae*) rūšių, turinčių kietą kalcio skeletą ir augančių ant jūros dugno kaip neprisitvirtinę atskiri gyvi išsišakoję, į šakeles ar mazgelius panašūs koraliniai dumbliai, ir suformuojanti sankaupas dumblingų ir smėlingų jūros dugno lygumų ruzgose. Kalkinių jūros dumblių *(mäerl)* sąžalynus dažniausiai sudaro viena ar kintama raudonųjų dumblių, pirmiausia *Lithothamnion coralloides* ir *Phymatolithon calcareum,* kombinacija;

14) „tiesioginis išteklių atkūrimas“ – atrinktų rūšių gyvų laukinių gyvūnų paleidimas vandenyse, kuriuose jie aptinkami natūraliomis sąlygomis, siekiant natūralaus veisimosi akvatorijoje, kad išaugtų gyvūnų, kuriuos galima žvejoti, skaičius ir (arba) padidėtų jų natūralus atsistatymas;

15) „perkėlimas“ – procesas, kurio metu žmonės rūšį specialiai transportuoja ir paleidžia įsitvirtinusių populiacijų ir nenutrūkstamo genetinio srauto, kur jis yra, teritorijose;

16) „nevietinė rūšis“ – rūšis, kurios istoriškai žinomas natūralaus paplitimo arealas yra už atitinkamos teritorijos ribų;

17) „introdukavimas“ – procesas, kurio metu žmonės nevietinę rūšį specialiai perkelia ir paleidžia teritorijoje, kuri yra už tos rūšies istoriškai žinomo natūralaus paplitimo arealo.

▼C1

II SKYRIUS

SAUGOMOS RŪŠYS IR BUVEINĖS

3 straipsnis

Saugomos rūšys

1. Direktyvos 92/43/EEB IV priede nurodytas jūrų gyvūnų rūšis yra draudžiama specialiai gaudyti, laikyti laivuose, perkrauti ar iškrauti, išskyrus atvejus, kai pagal Direktyvos 92/43/EEB 16 straipsnį yra leidžiama taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą**.**

2. Nepaisant 1 dalies, 1 dalyje nurodytų jūrų gyvūnų rūšių individus, kurie buvo atsitiktinai sugauti, leidžiama laikyti laivuose, perkrauti ar iškrauti, jei tokia veikla yra būtina siekiant padėti išgyti atskiriems gyvūnams ir su sąlyga, kad kompetentingos nacionalinės institucijos yra iš anksto tinkamai informuojamos.

4 straipsnis

Saugomos buveinės

1. Žvejyba su tralais, dragomis, gaubiamaisiais tinklais, laivo gaubiamaisiais tinklais, metamaisiais ar panašiais tinklais pirmiausia virš Poseidonijų (*Posidonia oceanica)* ar kitų jūrų žolių sąžalynų yra draudžiama.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, žvejyba gaubiamaisiais tinklais, laivo gaubiamaisiais ar panašiais tinklais, kurių bendras plotis ir veikimo būdas žvejojant reiškia, kad sutraukiantysis lynas, lotlynis arba traukimo trosai nesiliečia prie jūrų žolių sąžalyno, gali būti leidžiama valdymo planuose, numatytuose šio reglamento 18 arba 19 straipsnyje.

2. Žvejyba su tralais, dragomis, metamaisiais ar panašiais tinklais virš koralinės kilmės buveinių ir kalkinių jūros dumblių *(mäerl)* sąžalynų yra draudžiama.

3. Naudoti velkamąsias dragas ir tralus žvejojant gilesnėse nei 1 000 m vietose yra draudžiama.

4. 1 dalies pirmoje pastraipoje ir 2 dalyje nurodytas draudimas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos taikomas visose Natura 2000 teritorijose, visose specialiose saugomose teritorijose ir visose specialiai saugomose teritorijose Vidužemio jūroje (SPAMI), kurios buvo nustatytos, siekiant apsaugoti šias buveines pagal Direktyvą 92/43/EEB arba Sprendimą 1999/800/EB.

5. Nukrypstant nuo 1 dalies pirmos pastraipos, žvejyba iš laivų, kurių bendras ilgis yra 12 metrų ar mažiau, ir kurių variklio galia yra 85 kW ar mažiau, dugniniais velkamaisiais tinklais, tradiciškai naudojamais virš Poseidonijų sąžalynų, gali būti leidžiama Komisijos, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka, jeigu:

i) atitinkama žvejybos veikla yra reglamentuota valdymo plane, numatytame šio reglamento 19 straipsnyje;

▼C1

ii) atitinkama žvejybos veikla turi poveikio ne didesnei nei 33 % jūrų žolių *Posidonia oceanica* sąžalynais apaugusios teritorijos, esančios teritorijoje, kuriai taikomas valdymo planas, daliai;

iii) atitinkama žvejybos veikla turi poveikio ne didesnei nei 10 % jūrų žolių sąžalynų teritoriniuose atitinkamos valstybės narės vandenyse daliai.

Pagal šią dalį leidžiama žvejybos veikla:

a) turi atitikti 8 straipsnio 1 dalies h punkto, 9 straipsnio 3 dalies 2 punkto ir 23 straipsnio reikalavimus;

b) reglamentuojama siekiant užtikrinti, kad III priede nurodytų sugautų rūšių kiekis būtų minimalus.

Tačiau 9 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa netaikoma.

Kai žvejybos laivas, vykdydamas veiklą pagal šios dalies nuostatas, yra pašalinamas iš laivyno naudojant viešąsias lėšas, specialus žvejybos leidimas vykdyti šią žvejybos veiklą yra atšaukiamas ir iš naujo nebeišduodamas.

Atitinkamos valstybės narės nustato stebėsenos planą ir kas trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisijai teikia jūrų žolių *Poseidonia oceanica* sąžalynų, kuriems turėjo poveikio veikla, naudojant dugninius velkamuosius tinklus, būklės ataskaitas ir žvejybos laivų, kuriems suteiktas leidimas, sąrašą. Pirma ataskaita Komisijai pateikiama iki 2009 m. liepos 31 d.

6. Valstybės narės imasi atitinkamų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad būtų tinkamai renkama mokslinė informacija, siekiant nustatyti ir pažymėti šio straipsnio tikslais saugotinas buveines.

III SKYRIUS

SAUGOMOS ŽVEJYBOS TERITORIJOS

5 straipsnis

Informacinė procedūra nustatant saugomas žvejybos teritorijas

Pirmą kartą iki 2007 m. gruodžio 31 d. valstybės narės pateikia Komisijai informaciją, susijusią su saugomų žvejybos teritorijų nustatymu ir su galimomis jose taikytinomis valdymo priemonėmis, jų jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse ir už jų ribų, kur atsiganymo plotų, neršto vietų ar jūrų ekosistemos apsaugojimui nuo žalingų žvejybos padarinių būtinos specialios priemonės.

6 straipsnis

Saugomos Bendrijos žvejybos teritorijos

1. Taryba, remdamasi informacija, suteikta pagal šio reglamento 5 straipsnį, bei visa kita su šiuo tikslu susijusia informacija, per dvejus metus nuo šio reglamento priėmimo nustato saugomas teritorijas, iš esmės esančias už valstybių narių teritorinių vandenų ribų, įskaitant tokiose teritorijose draudžiamas ar leidžiamas žvejybos veiklos rūšis.

▼C1

2. Vėliau Taryba, remdamasi atitinkama nauja moksline informacija, gali nustatyti kitas saugomas žvejybos teritorijas arba pakeisti ten nustatytas jų ribas bei valdymo taisykles.

3. Valstybės narės ir Komisija imasi atitinkamų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad būtų tinkamai renkama mokslinė informacija, siekiant moksliškai nustatyti ir pažymėti šio straipsnio tikslais saugotinas teritorijas.

7 straipsnis

Saugomos nacionalinės žvejybos teritorijos

1. Valstybės narės savo teritoriniuose vandenyse, kuriuose žvejybos veikla gali būti uždrausta arba ribojama siekiant apsaugoti ir valdyti gyvuosius vandens išteklius arba išlaikyti ar pagerinti jūrų ekosistemų apsaugos būklę, per dvejus metus nuo šio reglamento priėmimo ir atsižvelgdamos į informaciją, pateiktą šio reglamento 5 straipsnyje, be tų saugomų žvejybos teritorijų, kurios jau buvo nustatytos iki šio reglamento įsigaliojimo, nustato papildomas saugomas žvejybos teritorijas. Atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos sprendžia dėl žvejybos įrankių, kuriuos galima naudoti tose saugomose teritorijose, bei dėl atitinkamų techninių taisyklių, kurios negali būti mažiau griežtos nei Bendrijos teisės aktai.

2. Vėliau valstybės narės, remdamosi atitinkama nauja moksline informacija, gali nustatyti kitas saugomas žvejybos teritorijas arba pakeisti jų ribas bei valdymo taisykles, nustatytas 1 dalyje. Valstybės narės ir Komisija imasi atitinkamų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad būtų tinkamai renkama mokslinė informacija, siekiant moksliškai nustatyti ir pažymėti šio straipsnio tikslais saugotinas teritorijas.

3. Apie priemones, nurodytas 1 ir 2 dalyse, pranešama Komisijai. Valstybės narės, taikydamos 1 ir 2 dalių nuostatas, informuos Komisiją apie mokslines, technines bei teisines priežastis, kuriomis grindžiamas specialių priemonių reikalavimas.

4. Kai dėl valstybės narės teritoriniuose vandenyse esančios saugoti siūlomos žvejybos teritorijos gali pasireikšti poveikis kitos valstybės narės laivams, saugomos teritorijos statusas jai nustatomas tik pasikonsultavus su Komisija, atitinkama valstybe nare ir Regionine konsultacine taryba Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 8 straipsnio 3–6 dalyse nustatyta tvarka.

5. Jei Komisija mano, kad pagal 3 dalį jai praneštų žuvininkystės valdymo priemonių nepakanka užtikrinti aukštą išteklių ir aplinkos apsaugos lygį, pasikonsultavusi su valstybe nare ji gali paprašyti pakeisti priemonę arba pasiūlyti, kad atitinkamų vandenų atžvilgiu saugomą žvejybos teritoriją nustatytų ar žuvininkystės valdymo priemones patvirtintų Taryba.

▼C1

IV SKYRIUS

SU ŽVEJYBOS ĮRANKIAIS SUSIJĘ APRIBOJIMAI

8 straipsnis

Draudžiami žvejybos įrankiai ir praktika

1. Žvejojant naudoti ar laikyti laivuose negalima:

a) toksiškų, svaiginančių ar ėsdinančių medžiagų;

b) elektros impulso generatorių;

c) sprogmenų;

d) medžiagų, kurios gali sprogti jas sumaišius;

e) velkamųjų įtaisų raudoniesiems ar kitų rūšių koralams ar koralų organizmams rinkti;

f) pneumatinių kūjų ar kitų mušamųjų įrankių, visų pirma, skirtų dvigeldžiams moliuskams, prisitvirtinantiems prie akmenų, rinkti;

g) kryžmo įrankio (šv. Andriaus kryžiaus) ir panašių griebtuvų, visų pirma, raudoniesiems ar kitų rūšių koralams ar koralų organizmams rinkti;

h) tinklinio audeklo, kurio akių dydis yra mažiau nei 40 mm, panelių dugniniams tralams.

2. Dugninių statomų tinklų negalima naudoti gaudant šias rūšis: ilgapelekių tunų (*Thunnus alalunga*), paprastųjų melsvųjų tunų (*Thunnus thynnus*), durklažuvių (*Xiphias gladius*), jūrų karšių (*Brama brama*), ryklių (*Hexanchus griseus*; *Cetorhinus maximus*; *Alopiidae*; *Carcharhinidae*; *Sphyrnidae*; *Isuridae* ir *Lamnidae*).

Nukrypstant nuo šios nuostatos, atsitiktinę pirmojoje pastraipoje nurodytų ryklių rūšių ne daugiau kaip 3 individų priegaudą galima laikyti laive arba iškrauti, jei tai nėra pagal Bendrijos teisę saugomos rūšys.

3. Gaudyti, laikyti laive, perkrauti, iškrauti, sandėliuoti, parduoti, rodyti ar siūlyti parduoti akmengraužius (*Lithophaga litophaga*) ir paprastuosius uolagręžius (*Pholas dactylus*) yra draudžiama.

4. Žvejyba žeberklais yra draudžiama, jei jie naudojami kartu su povandeniniu kvėpavimo aparatu (akvalangu) arba naktį nuo saulėlydžio iki aušros.

5. Gaudyti, laikyti laive, perkrauti, iškrauti, sandėliuoti, parduoti, rodyti ar siūlyti parduoti langustų (*Palinuridae spp.*) ir omarų (*Homarus gammarus*) ikringas pateles yra draudžiama. Atsitiktinai sugautos ikringos langustų ir omarų patelės nedelsiant sugrąžinamos į jūrą arba gali būti naudojamos tiesioginiam išteklių atkūrimui arba perkėlimui pagal šio reglamento 18 ir 19 straipsniuose nustatytus valdymo planus.

▼C1

9 straipsnis

Minimalus tinklo akių dydis

1. Velkamąjį tinklą, apsupamąjį tinklą arba žiauninį tinklą naudoti žvejyboje ir laikyti laive yra draudžiama, išskyrus atvejus, kai tinklo akių dydis toje dalyje, kurioje akys mažiausios, atitinka šio straipsnio 3–6 dalis.

2. Tinklo akių dydis nustatomas Komisijos reglamente (EB) Nr. 129/2003 ([1]) nurodyta tvarka.

3. Minimalus 4 dalyje nenurodytų velkamųjų tinklų akių dydis turi būti:

1) iki 2008 m. birželio 30 d.: 40 mm;

2) nuo 2008 m. liepos 1 d. 1 punkte nurodytas tinklas keičiamas 40 mm kvadratinių akių tinklu prie tralo maišo arba, tinkamai pagrįstu laivo savininko prašymu, 50 mm rombinių akių tinklu.

   Atsižvelgiant į pirmesnę pastraipą, žvejybos laivams leidžiama naudoti ir laikyti tik vieną iš minėtų dviejų tinklo rūšių;

3) iki 2012 m. birželio 30 d. Europos Parlamentui ir Tarybai Komisija pateikia pranešimą apie šios dalies įgyvendinimą ir, remdamasi šiuo pranešimu bei valstybių narių iki 2011 m. gruodžio 31 d. pateikta informacija, siūlo atitinkamus reikalingus patikslinimus.

4. Minimalus tralų, skirtų gaudyti sardines ir ančiuvius, kai šios rūšys sudaro bent 80 % gyvojo sugautų žuvų svorio po rūšiavimo, akių dydis turi būti 20 mm.

5. Minimalus apsupamųjų tinklų akių dydis turi būti 14 mm.

6. a) Dugninių statomų žiauninių tinklų akys negali būti mažesnės nei 16 mm.

   b) Minimalus dugninių statomų žiauninių tinklų, skirtų gaudyti raudonpelekius pagelus, kai ši rūšis sudaro bent 20 % gyvojo sugautų žuvų svorio, akių dydis turi būti 100 mm.

7. Valstybė narė gali leisti nukrypti nuo 3, 4 ir 5 dalyse išdėstytų nuostatų, susijusių su laivo gaubiamaisiais tinklais ir metamaisiais tinklais, kurie yra įtraukti į 19 straipsnyje nurodytą valdymo planą, su sąlyga, kad atitinkama žvejyba yra labai selektyvi, jos poveikis jūros aplinkai yra mažai reikšmingas ir jai netaikomos 4 straipsnio 5 dalies nuostatos.

8. Valstybės narės pateikia naujausią mokslinį ir techninį tokios leidžiančios nukrypti nuostatos pagrindimą.

([1]) OL L 22, 2003 1 25, p. 5.

▼C1

10 straipsnis

Minimalus kabliukų dydis

Žvejybos laivams, naudojantiems ūdas ir iškraunantiems arba laive turintiems tokį raudonpelekių pagelų (*Pagellus bogaraveo)* kiekį, kuris sudaro daugiau nei 20 % gyvojo sugautų žuvų svorio po rūšiavimo, ūdas su kabliukais, kurių bendras ilgis yra mažiau nei 3,95 cm, o plotis – mažiau nei 1,65 cm, žvejybai naudoti ir laive laikyti yra draudžiama.

11 straipsnis

Priedų tvirtinimas prie tralų ir tralų įrengimas

1. Bet kurioje tinklo dalyje akies negalima užstoti ar kitaip sumažinti jos dydį, išskyrus įtaisais, kurie leidžiami Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3440/84 ([1]) arba išvardyti šio reglamento I priedo a dalyje.

2. Tralų įrengimas atitinka šio reglamento I priedo b dalyje nustatytas technines specifikacijas.

12 straipsnis

Žvejybos įrankių matmenys

Draudžiama laive turėti arba jūroje naudoti žvejybos įrankius, kurie neatitinka II priede nurodytų matmenų.

13 straipsnis

Minimalus atstumas ir gylis naudojant tam tikras žvejybos įrankių rūšis

1. Naudoti velkamuosius įrankius yra draudžiama 3 jūrmylių ir mažesniu atstumu nuo kranto arba iki 50 m izobatos, kur tas gylis yra pasiekiamas trumpesniu atstumu nuo kranto.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, naudoti dragas leidžiama iki 3 jūrmylių atstumu nuo kranto nepaisant gylio, jeigu kitų negu vėžiagyviai sugautų rūšių kiekis neviršija 10 % bendro gyvojo sugauto kiekio svorio.

2. Naudoti tralus yra draudžiama 1,5 jūrmylių ir mažesniu atstumu nuo kranto. Naudoti laivu traukiamas ir hidraulines dragas yra draudžiama 0,3 jūrmylės atstumu nuo kranto.

3. Naudoti gaubiamuosius tinklus yra draudžiama 300 metrų ir mažesniu atstumu nuo kranto arba iki 50 metrų, kur tas gylis yra pasiekiamas trumpesniu atstumu nuo kranto.

Gaubiamieji tinklai nenaudojami, kai gylis yra mažesnis negu 70 % paties gaubiamojo tinklo bendro pločio, matuojamo pagal šio reglamento II priedą.

([1]) OL L 318, 1984 12 7, p. 23. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2122/89 (OL L 203, 1989 7 15, p. 21).

▼C1

4. Naudoti dragas pinčių gaudymui yra draudžiama iki 50 metrų izobatos ir 0,5 jūrmylės atstumu nuo kranto.

5. Valstybės narės prašymu Komisija Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka vietos lygiu leidžia nukrypti nuo 1, 2 ir 3 dalių, tik kai tokią leidžiančią nukrypti nuostatą pateisina konkretūs geografiniai apribojimai, ►C2 pavyzdžiui, kontinentinio šelfo išilgai visos valstybės narės pakrantės arba teritorijos, kurioje vykdoma žvejyba tralais, ribotas dydis, ◄ kai žvejybos poveikis jūros aplinkai nėra reikšmingas ir ji turi poveikio mažam laivų skaičiui ir su sąlyga, kad tokia žvejyba negali būti vykdoma naudojant kitus įrankius ir yra įtraukta į 18 arba 19 straipsnyje nurodytą valdymo planą. Valstybės narės pateikia naujausią mokslinį ir techninį tokios leidžiančios nukrypti nuostatos pagrindimą.

6. Nukrypstant nuo 2 dalies tralai gali būti laikinai naudojami iki 2007 m. gruodžio 31 d. mažesniu nei 1,5 jūrmylės atstumu nuo kranto, jeigu gylis yra didesnis nei 50 metrų.

7. Nukrypstant nuo 3 dalies gaubiamieji tinklai gali būti laikinai naudojami iki 2007 m. gruodžio 31 d. mažesniu nei 300 metrų atstumu nuo kranto arba vietose, kur gylis yra mažesnis nei 50 metrų, bet ne mažesnis nei 30 metrų. Gaubiamieji tinklai gali būti laikinai naudojami iki 2007 m. gruodžio 31 d., kai gylis yra mažesnis negu 70 % paties gaubiamojo tinklo bendro pločio, matuojamo pagal šio reglamento II priedą.

8. Nukrypstant nuo 2 dalies laivu traukiamos ir hidraulinės dragos gali būti laikinai naudojamos iki 2007 m. gruodžio 31 d. mažesniu nei 0,3 jūrmylės atstumu nuo kranto.

9. 5 dalyje minima nukrypti leidžianti nuostata taikoma tik tai žvejybos veiklai, kuriai valstybės narės jau yra suteikusios leidimą, ir laivams, kurie turi daugiau nei 5 metų duomenis apie sugavimą žvejojant, ir ateityje nedidins numatytų žvejybos pastangų.

Žvejybos laivų, kuriems suteiktas leidimas, sąrašas ir jų charakteristikos perduodami Komisijai iki 2007 m. balandžio 30 d. ir pranešama apie palyginimą su šio laivyno charakteristikomis 2000 m. sausio 1 d.

Be to, ši žvejybos veikla:

a) atitinka 4 straipsnio, 8 straipsnio 1 dalies h punkto, 9 straipsnio 3 dalies 2 punkto ir 23 straipsnio reikalavimus;

b) netrukdo žvejoti laivams, kurie naudoja kitokius įrankius, nei tralai, gaubiamieji tinklai ar panašūs traukiamieji tinklai;

c) reglamentuojama siekiant užtikrinti, kad III priede nurodytų sugautų rūšių, išskyrus dvigeldžius moliuskus, kiekis būtų minimalus;

d) neturi tikslo gaudyti kalmarus.

Atitinkamos valstybės narės nustato stebėsenos planą ir kas trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo teikia ataskaitas Komisijai. Pirma ataskaita Komisijai pateikiama iki 2009 m. liepos 31 d. Atsižvelgdama į šias ataskaitas, Komisija gali imtis veiksmų pagal šio reglamento 18 straipsnį arba 19 straipsnio 9 dalį.

▼C1

10. Nuostatos, leidžiančios nukrypti nuo 1 ir 2 dalių, leistinos žvejybai, kuriai taikoma nukrypti leidžianti nuostata pagal šio reglamento 4 straipsnio 5 dalį ir laikantis Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje numatytos tvarkos.

11. Nukrypstant nuo 2 dalies naudoti tralus 0,7–1,5 jūrmylės atstumu nuo kranto leidžiama šiomis sąlygomis:

— gylis yra ne mažesnis nei 50 m,

— konkretūs geografiniai apribojimai, ►C2 pavyzdžiui, kontinentinio šelfo išilgai visos valstybės narės pakrantės arba teritorijos, kurioje vykdoma žvejyba tralais, ribotas dydis, ◄

— nėra reikšmingo poveikio jūrų aplinkai,

— laikomasi 9 dalies trečios pastraipos a ir b punktų,

— dėl to žvejybos pastangos nedidinamos valstybių narių leidžiamos apimties atžvilgiu.

Iki 2007 m. rugsėjo 30 d. valstybės narės praneša Komisijai šios leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo būdus. Šiame pranešime pateikiamas žvejybos laivų ir plotų, kuriems taikomas leidimas, sąrašas nurodant geografines koordinates sausumoje ir jūroje.

Atitinkamos valstybės narės stebi žvejybos veiklą atitinkamuose plotuose ir užtikrina mokslinį vertinimą. Mokslinio vertinimo rezultatai perduodami Komisijai kas trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo. Pirma ataskaita Komisijai pateikiama iki 2009 m. liepos 31 d.

Jeigu remdamasi valstybių narių pagal antrą ir trečią pastraipą pateiktais pranešimais arba nauja moksline informacija Komisija mano, kad nesilaikoma sąlygų, kurioms esant gali būti taikoma leidžianti nukrypti nuostata, pasikonsultavusi su atitinkama valstybe nare ji gali paprašyti iš dalies pakeisti leidžiančią nukrypti nuostatą arba pasiūlyti Tarybai tinkamas išteklių ir aplinkos apsaugos priemones.

14 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nukrypti leidžiančios nuostatos, susijusios su minimaliu akių dydžiu ir minimaliu atstumu nuo kranto naudojant žvejybos įrankius

1. Visi 9 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nurodyti žvejybos įrankiai, kurių minimalus akių dydis yra mažesnis už nustatytą tose dalyse ir kurie naudojami laikantis 1994 m. sausio 1 d. galiojusių nacionalinės teisės aktų, gali būti naudojami iki 2010 m. gegužės 31 d. net ir tuo atveju, jei jie neatitinka 13 straipsnio 9 dalyje nustatytų reikalavimų.

2. Visi 13 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodyti žvejybos įrankiai, kurie yra naudojami mažesniu atstumu nuo kranto nei nustatyta tose dalyse ir kurie naudojami laikantis 1994 m. sausio 1 d. galiojusių nacionalinės teisės aktų, gali būti naudojami iki 2010 m. gegužės 31 d. net ir tuo atveju, jei jie neatitinka 13 straipsnio 9 dalyje nustatytų reikalavimų.

▼C1

3. 1 ir 2 dalys taikomos, jeigu Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir atsižvelgdama į mokslinę informaciją, kvalifikuota balsų dauguma nenusprendžia kitaip.

V SKYRIUS

VERSLINIAI JŪRŲ GYVŪNŲ DYDŽIAI

15 straipsnis

Versliniai jūrų gyvūnų dydžiai

1. Jūrų gyvūnai, kurie yra mažesni nei III priede nurodyto verslinio dydžio (toliau – pernelyg maži jūrų gyvūnai), negali būti gaudomi, laikomi laive, perkraunami, iškraunami, perleidžiami, sandėliuojami, parduodami, rodomi ar siūlomi parduoti.

2. Jūrų gyvūnų dydis yra matuojamas pagal IV priedą. Jei leidžiamas daugiau kaip vienas matavimo būdas, jūrų gyvūnai yra laikomi reikiamo dydžio, jei bent vienas iš numatytų matavimų yra lygus atitinkamam versliniam dydžiui ar už jį didesnis.

3. 1 dalis netaikoma sardinių mailiui, iškrautam žmonėms vartoti, jei šios žuvys sugautos laivo gaubiamaisiais tinklais ar metamaisiais tinklais, ir tai leidžiama vadovaujantis nacionalinėmis nuostatomis, nustatytomis 19 straipsnyje nurodytame valdymo plane, su sąlyga, kad atitinkami sardinių ištekliai išlieka saugiose biologinėse ribose.

16 straipsnis

Tiesioginis išteklių atkūrimas ir perkėlimas

1. Nukrypstant nuo 15 straipsnio, gyvi pernelyg maži jūrų gyvūnai tiesioginio išteklių atkūrimo arba perkelimo tikslais gali būti gaudomi, laikomi laive, perkraunami, iškraunami, perleidžiami, sandėliuojami, parduodami, rodomi ar siūlomi parduoti, gavus valstybės narės, kurioje vykdoma ta veikla, leidimą ir jai suteikus įgaliojimus.

2. Valstybės narės užtikrina, kad pernelyg maži jūrų gyvūnai 1 dalyje nurodytais tikslais būtų gaudomi tokiu būdu, kuris yra suderinamas su bet kokiomis Bendrijos valdymo priemonėmis, taikomomis atitinkamai rūšiai.

3. 1 dalyje nurodytais tikslais sugauti jūrų gyvūnai grąžinami į jūrą arba naudojami ekstensyviajai akvakultūrai. Jeigu tokie jūrų gyvūnai sugaunami vėliau dar kartą, jie gali būti parduodami, laikomi, rodomi arba siūlomi parduoti su sąlyga, kad atitinka 15 straipsnyje nurodytus reikalavimus.

4. Nevietines rūšis introdukuoti, perkelti ir jomis tiesiogiai atkurti išteklius yra draudžiama, išskyrus atvejus, kai tai atliekama vadovaujantis Tarybos direktyvos 92/43/EEB 22 straipsniu.

▼C1

VI SKYRIUS

NEVERSLINĖ ŽVEJYBA

17 straipsnis

Laisvalaikio žvejyba

1. Laisvalaikio žvejybai naudoti velkamuosius tinklus, apsupamuosius tinklus, gaubiamuosius tinklus, laivu traukiamas dragas, mechanizuotas dragas, žiauninius tinklus, sieninius tinklus ir kombinuotuosius dugninius statomus tinklus yra draudžiama. Laisvalaikio žvejybai taip pat draudžiama naudoti ūdas labai migruojančioms rūšims gaudyti.

2. Valstybės narės užtikrina, kad laisvalaikio žvejyba vyktų tokiu būdu, kuris yra suderinamas su šio reglamento tikslais bei taisyklėmis.

3. Valstybės narės užtikrina, kad laisvalaikio žvejyboje sugautais jūrų gyvūnais nebūtų prekiaujama. Tačiau išimties tvarka gali būti leidžiama prekiauti rūšimis, sugautomis per sportines varžybas, su sąlyga, kad jas pardavus gautas pelnas bus naudojamas labdarai.

4. Valstybės narės imasi priemonių registruoti ir užtikrinti atskirą duomenų rinkimą apie laisvalaikio žvejyboje sugautas Tarybos reglamento (EB) 973/2001 ([1]) I priede išvardytas labai migruojančias rūšis, esančias Vidužemio jūroje.

5. Valstybės narės reglamentuoja povandeninę žvejybą žeberklais, visų pirma, vykdydamos įsipareigojimus, nustatytus 8 straipsnio 4 dalyje.

6. Valstybės narės informuoja Komisiją apie visas priemones, kurių imtasi atsižvelgiant į šį straipsnį.

VII SKYRIUS

VALDYMO PLANAI

18 straipsnis

Bendrijos lygio valdymo planai

1. Taryba gali priimti valdymo planus konkretiems žuvininkystės Vidužemio jūroje tipams, visų pirma, teritorijose, kurios visiškai arba iš dalies yra už valstybių narių teritorinių vandenų ribų. Šie planai gali konkrečiai apimti:

a) žvejybos pastangų valdymo priemones;

b) konkrečias technines priemones, įskaitant tam tikrais atvejais laikinas nuo šio reglamento taisyklių leidžiančias nukrypti nuostatas, kai tokios nuostatos yra būtinos žuvininkystės veiklai vykdyti ir su sąlyga, kad atitinkamų išteklių tausojantį naudojimą užtikrina valdymo planas;

c) laivo stebėjimo sistemų ar panašių sistemų privalomo naudojimo laivuose, kurių bendras ilgis nuo 10 m iki 15 m, pratęsimą;

d) plotams, kuriuose leidžiama žvejyba naudojant tam tikrą įrangą ar laivams, vykdantiems įsipareigojimus pagal valdymo planą, taikomus laikinus ar nuolatinius apribojimus.

([1]) OL L 137, 2001 5 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 831/2004 (OL L 127, 2004 4 29, p. 33).

▼C1

Valdymo planuose numatytas specialių žvejybos leidimų išdavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1627/94 ([1]).

Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1627/94 1 straipsnio 2 dalies, gali būti reikalaujama, kad laivai, kurių bendras ilgis mažesnis negu 10 m, turėtų specialų žvejybos leidimą.

2. Valstybės narės ir (arba) Regioninė konsultacinė taryba Viduržemio jūrai gali teikti Komisijai pasiūlymus dėl klausimų, susijusių su valdymo planų sudarymu. Komisija atsako į tokius prašymus per tris mėnesius nuo gavimo.

3. Valstybės narės ir Komisija užtikrina valdymo planų tinkamą mokslinę stebėseną. Visų pirma, kiekvienais metais peržiūrimos žuvininkystės, naudojančios trumpaamžes rūšis, tam tikros valdymo priemonės, siekiant atsižvelgti į galimus atsistatymo pokyčius.

19 straipsnis

Konkrečių žvejybos tipų teritoriniuose vandenyse valdymo planai

1. Iki 2007 m. gruodžio 31 d. valstybės narės priima jų teritoriniuose vandenyse naudojant tralus, laivo gaubiamuosius tinklus, metamuosius tinklus, apsupamuosius tinklus ir dragas vykdomos žvejybos valdymo planus. Šiems valdymo planams taikomos Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 6 straipsnio 2 ir 3 dalis bei 4 dalies pirma pastraipa.

2. Vėliau valstybės narės gali nustatyti kitus valdymo planus remiantis atitinkama nauja moksline informacija.

3. Valstybės narės užtikrina valdymo planų tinkamą mokslinę stebėseną. Visų pirma, kiekvienais metais peržiūrimos žuvininkystės, naudojančios trumpaamžes rūšis, tam tikros valdymo priemonės, siekiant atsižvelgti į galimus atsistatymo pokyčius.

4. Valdymo planai gali apimti priemones, kurios viršija šio reglamento nuostas siekiant:

a) didinti žvejybos įrangos selektyvumą;

b) mažinti išmetimą;

c) riboti žvejybos pastangas.

5. Į valdymo planus įtrauktinos priemonės turi atitikti siekius, tikslus ir numatytą jų įgyvendinimo laiką; Taryba jas parenka atsižvelgdama į:

a) išteklių apsaugos būklę;

b) išteklių biologines savybes;

c) žuvininkystės rajonų, kuriuose ištekliai gaudomi, savybes;

d) priemonių ekonominį poveikį atitinkamiems žuvininkystės rajonams.

6. Valdymo planuose numatytas specialių žvejybos leidimų išdavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1627/94.

Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1672/94 1 straipsnio 2 dalies, gali būti reikalaujama, kad laivai, kurių bendras ilgis mažesnis negu 10 m, turėtų specialų žvejybos leidimą.

([1]) OL L 171, 1994 7 6, p. 7.

▼C1

7. Apie 1 dalyje nurodytus valdymo planus pranešama Komisijai iki 2007 m. rugsėjo 30 d., kad ji galėtų pateikti savo pastabas prieš priimant planą. Apie 2 dalyje nurodytus valdymo planus pranešama Komisijai likus 6 mėnesiams iki numatomos įsigaliojimo datos. Komisija praneša apie planus kitoms valstybėms narėms.

8. Kai tikėtina, kad valdymo planas gali turėti įtakos kitos valstybės laivams, jis priimamas tik po Komisijos, valstybės narės ir atitinkamos Regioninės konsultacinės tarybos pasitarimo Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 8 straipsnio 3–6 dalyse nustatyta tvarka.

9. Jei remdamasi 7 dalyje nurodytu pranešimu arba nauja moksline informacija Komisija mano, kad pagal 1 arba 2 dalį priimtas valdymo planas yra nepakankamas užtikrinti aukštą išteklių ir aplinkos apsaugos lygį, ji pasitarusi su valstybe nare gali paprašyti keisti planą arba gali pasiūlyti Tarybai išteklių ir aplinkos apsaugos tinkamas priemones.

VIII SKYRIUS

KONTROLĖS PRIEMONĖS

20 straipsnis

Tikslinių rūšių sugavimas

1. 9 straipsnio 4 ir 6 dalyje, 10 straipsnyje ir 13 straipsnio 1 dalyje nurodyti procentiniai dydžiai apskaičiuojami proporcingai visų vandens gyvūnų gyvajam svoriui po rūšiavimo arba iškraunant. Procentiniai dydžiai gali būti apskaičiuoti remiantis viena arba keliomis reprezentatyviomis imtimis.

2. Žvejybos laivų, iš kurių gyvųjų vandens gyvūnų kiekis buvo perkrautas, atveju apskaičiuojant 1 dalyje nurodytus procentinius dydžius atsižvelgiama į perkrautą kiekį.

21 straipsnis

Perkrovimas

Tik žvejybos laivų kapitonai, kurie pildo laivo žurnalą pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6 straipsnį gali perkrauti vandens gyvūnus į kitus laivus ar priimti tokių gyvūnų perkrovimus iš kitų laivų.

22 straipsnis

Nurodytieji uostai

1. Tralerių, žvejojančių dugniniu tralu, pelaginių tralų, gaubiamųjų tinklų, dreifinių ūdų, laivu traukiamų dragų ir hidraulinių dragų sugavimai iškraunami ir pirmą kartą parduodami tik valstybių narių nurodytuose uostuose.

2. Valstybės narės iki 2007 m. balandžio 30 d. pateikia Komisijai nurodytų uostų sąrašą. Komisija perduoda sąrašą kitoms valstybėms narėms.

▼C1

23 straipsnis

Sugavimų stebėsena

Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6 straipsnio 2 dalies antras sakinys pakeičiamas taip:

„Vykdant žuvininkystės veiklą Vidužemio jūroje į laivo žurnalą turi būti įrašomas didesnis negu 15 kg laive laikomų rūšių, nurodytų pagal 8 dalį patvirtintame sąraše, gyvojo svorio ekvivalentas.

Tačiau labai migruojančių rūšių ir smulkių pelaginių rūšių atveju į laivo žurnalą turi būti įrašomas didesnis negu 50 kg gyvojo svorio ekvivalentas.“

24 straipsnis

Laivų, kuriems leidžiama žvejoti GFCM susitarimo zonoje, registras

1. Kiekviena valstybė narė iki 2007 m. birželio 1 d., naudodama įprastinę duomenų apdorojimo sistemą, pateikia Komisijai ilgesnių nei 15 bendro ilgio laivų su jos vėliava ir registruotų jos teritorijoje, kuriems ji leidžia žvejoti GFCM teritorijoje, išduodama žvejybos leidimą, sąrašą.

2. 1 dalyje nurodytame sąraše turi būti ši informacija:

a) laivo Bendrijos laivyno registro numeris (CFR) ir išorinis ženklinimas, apibrėžti Komisijos reglamento (EB) Nr. 26/2004 ([1]) I priede;

b) žvejybos ir (arba) perkrovimo laikotarpis, kuriam suteikiamas leidimas;

c) naudojami žvejybos įrankiai.

3. Komisija iki 2007 m. liepos 1 d. išsiunčia sąrašą GFCM vykdomajam sekretoriatui, kad būtų galima šiuos laivus įtraukti į ilgesnių nei 15 metrų bendro ilgio laivų, kuriems leidžiama žvejoti GFCM susitarimo zonoje, registrą (toliau – GFCM registras).

4. Apie 1 dalyje nurodyto sąrašo pasikeitimus pranešama Komisijai, kad informacija būtų perduota GFCM vykdomajam sekretoriatui taikant tą pačią tvarką mažiausiai 10 dienų prieš laivui pradedant žvejoti GFCM zonoje.

5. Ilgesni nei 15 metrų bendro ilgio Bendrijos žvejybos laivai, kurie nėra įtraukti į 1 dalyje nurodytą sąrašą, nežvejoja, nelaiko laive, neperkrauna ir neiškrauna jokių rūšių žuvų ar vėžiagyvių GFCM zonoje.

6. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos garantuoti, kad:

a) tik laivams su jų vėliava, įtrauktiems į 1 dalyje nurodytą sąrašą ir turintiems laive jiems išduotą žvejybos leidimą, būtų leidžiama leidime nustatytomis sąlygomis vykdyti žvejybos veiklą GFCM zonoje;

([1]) OL L 5, 2004 1 9, p. 25.

▼C1

b) žvejybos leidimas nebūtų išduodamas laivams, kurie vykdė neteisėtą, nereglamentuojamą ir neatskaitingą žvejybą GFCM zonoje ar kitur (IUU žvejyba), išskyrus atvejus, kai nauji savininkai pateikia tinkamus dokumentais pagrįstus įrodymus, kad ankstesni savininkai ir operatoriai nebeturi jokių teisinių, naudos ar finansinių interesų arba jokiu būdu nekontroliuoja jų laivų, arba kad jų laivai nei dalyvauja, nei yra susiję su IUU žvejyba;

c) tiek, kiek tai įmanoma, jų nacionalinės teisės aktai draustų laivų su jų vėliava, kurie yra įtraukti į 1 dalyje nurodytą sąrašą, savininkams ir operatoriams dalyvauti ar būti susijusiems su žvejybos veikla GFCM susitarimo zonoje naudojant laivus, kurie nėra įtraukti į GFCM registrą;

d) tiek, kiek tai įmanoma, kad pagal nacionalinės teisės aktus būtų reikalaujama, kad laivų su jų vėliavomis, įtrauktų į 1 dalyje nurodytą sąrašą, savininkai būtų tos valstybės narės, su kurios vėliava jie plaukioja, piliečiai ar juridiniai asmenys;

e) jų laivai atitinka visas atitinkamas GFCM apsaugos ir valdymo priemones.

7. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad uždraustų ilgesniems nei 15 metrų bendro ilgio laivams, neįtrauktiems į GFCM registrą, žvejoti, laikyti laive, perkrauti ir iškrauti žuvis ir vėžiagyvius, sugautus GFCM zonoje.

8. Valstybės narės nedelsdamos perduoda Komisijai visą informaciją, rodančią, kad yra svarių priežasčių įtarti, kad į GFCM registrą neįtraukti ilgesni nei 15 m bendro ilgio laivai žvejoja ar perkrauna žuvis ir vėžiagyvius GFCM susitarimo zonoje.

IX SKYRIUS

PRIEMONĖS LABAI MIGRUOJANČIOMS RŪŠIMS

25 straipsnis

Durklažuvių žvejyba

Iki 2007 m. gruodžio 31 d. Taryba sprendžia dėl techninių priemonių apsaugoti durklažuvių jauniklius Vidužemio jūroje.

X SKYRIUS

PRIEMONĖS VANDENIMS APLINK MALTĄ

26 straipsnis

25 mylių valdymo zona aplink Maltą

1. Bendrijos laivų galimybė naudotis vandenimis ir ištekliais zonoje, esančioje ne didesniu nei 25 jūrmylių atstumu nuo bazinės linijos aplink Maltos salas (toliau – valdymo zona) reglamentuojama taip:

a) valdymo zonoje žvejoti leidžiama tik žvejybos laivams, kurių bendras ilgis mažesnis negu 12 metrų, naudojantiems kitokią įrangą negu velkamoji žvejybos įranga;

▼C1

b) bendros tų laivų žvejybos pastangos, išreikštos bendru žvejybos pajėgumu, neviršija vidutinio lygio, nustatyto 2000–2001 m., kuris atitinka 1 950 laivų, kurių bendra variklių galia ir talpa yra atitinkamai 83 000 kW ir 4 035 BT.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies a punkto traleriams, kurių bendras ilgis neviršija 24 metrų, leidžiama žvejoti tam tikruose valdymo zonos plotuose kaip nurodyta šio reglamento V priedo a dalyje, laikantis šių sąlygų:

a) tralerių, kuriems leidžiama žvejoti valdymo zonoje, bendras žvejybos pajėgumas, turi neviršyti 4 800 kW viršutinės ribos;

b) tralerio, kuriam leidžiama žvejoti mažesniame negu 200 metrų gylyje, žvejybos pajėgumas neturi viršyti 185 kW; 200 m gylio izobata pažymima punktyrine linija, kurios maršruto taškai išvardyti šio reglamento V priedo b dalyje;

c) valdymo zonoje žvejojantys traleriai turi specialų žvejybos leidimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1627/94, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl specialių žvejybos leidimų 7 straipsnį ir yra įtraukiami į sąrašą, kurį atitinkamos valstybės narės kasmet pateikia Komisijai ir kuriame nurodytas jų išorinis ženklinimas ir laivo Bendrijos laivyno registro numeris (CFR), apibrėžti Reglamento (EB) Nr. 26/2004 I priede;

d) a ir b punktuose nustatyti pajėgumo apribojimai periodiškai iš naujo įvertinami dėl jų poveikio išteklių apsaugai remiantis atitinkamų mokslinių institucijų rekomendacijomis.

3. Jei tralerių, kurių bendras ilgis yra 24 metrai arba mažiau, žvejojančių valdymo zonoje 2000–2001 m. ataskaitiniu laikotarpiu, bendras žvejybos pajėgumas yra mažesnis nei 2 dalies a punkte nurodytas bendras žvejybos pajėgumas (toliau – atskaitinis žvejybos pajėgumas), Komisija 29 straipsnyje nustatyta tvarka paskirsto esamą perteklinį žvejybos pajėgumą valstybėms narėms, atsižvelgdama į leidimo prašančių valstybių narių interesus.

Atskaitinis žvejybos pajėgumas yra lygus 3 600 kW.

4. Specialūs žvejybos leidimai 3 straipsnyje nurodytam esamam žvejybos pajėgumo pertekliui išduodami tik laivams, kurie šios straipsnio taikymo dieną yra įrašyti Bendrijos laivyno registre.

5. Jeigu tralerių, kuriems leidžiama žvejoti valdymo zonoje pagal 2 dalies c punktą, bendras žvejybos pajėgumas viršija 2 dalies a punkte nustatytą viršutinę ribą todėl, kad ta viršutinė riba sumažinama po 2 dalies d punkte numatyto peržiūrėjimo, Komisija paskirsto žvejybos pajėgumą valstybėms narėms šiuo pagrindu:

a) pirmiausia atsižvelgiama į žvejybos pajėgumą kW, atitinkantį laivų, žvejojusių zonoje 2000–2001 m. laikotarpiu, skaičių;

b) antroje vietoje atsižvelgiama į žvejybos pajėgumą kW, atitinkantį laivų, žvejojusių zonoje kitu metu, skaičių;

c) likęs kitų laivų žvejybos pajėgumas padalijamas valstybėms narėms, atsižvelgiant į leidimo prašančių valstybių narių interesus.

▼C1

6. Nukrypstant nuo 1 dalies a punkto gaubiamuosius tinklus arba ūdas naudojantiems ir pagal 27 straipsnį delfinus gaudantiems laivams leidžiama žvejoti valdymo zonoje. Jiems suteikiamas specialus leidimas pagal Reglamento (EB) Nr. 1627/94 7 straipsnį ir jie įtraukiami į sąrašą, kurį kiekviena valstybė narė turi pateikti Komisijai ir kuriame pateikiami laivo Bendrijos laivyno registro numeris (CFR) ir išorinis ženklinimas, apibrėžti Reglamento (EB) Nr. 26/2004 I priede. Žvejybos pastangos bet kuriuo atveju kontroliuojamos siekiant apsaugoti šios žuvininkystės tausojimą zonoje.

7. Tralerio, neturinčio laivų stebėjimo sistemos (LSS), kuriam pagal 2 dalį leidžiama žvejoti valdymo zonoje, kapitonas praneša apie kiekvieną įplaukimą ir išplaukimą iš šios zonos jos valdžios institucijoms ir pakrantės valstybės institucijoms.

27 straipsnis

Delfinų žvejyba

1. Kiekvienais metais nuo sausio 1 d. iki rugpjūčio 5 d. valdymo zonoje draudžiama žvejoti delfinus *(Coriphaena spp.)* naudojant žuvų telkimo įtaisus (ŽTĮ).

2. Delfinų žvejyboje dalyvaujančių laivų skaičius zonoje neviršija 130.

3. Maltos valdžios institucijos nustato ŽTĮ kurso ribas ir kiekvienais metais ne vėliau kaip iki liepos 30 d. paskirsto visas ŽTĮ kurso ribas Bendrijos žvejybos laivams. Bendrijos žvejybos laivams, kurie plaukioja su kitokia negu Maltos vėliava, neleidžiama plaukti pagal ŽTĮ kurso ribą 12 mylių zonoje.

Komisija 29 straipsnyje nurodyta tvarka nustato kriterijus, taikytinus ŽTĮ kurso ribų nustatymui ir paskirstymui.

4. Žvejybos laivams, kuriems leidžiama dalyvauti delfinų žvejyboje, suteikiamas specialus leidimas pagal Reglamento (EB) Nr. 1627/94 7 straipsnį ir jie įtraukiami į sąrašą, kurį atitinkama valstybė narė turi pateikti Komisijai ir kuriame pateikiami išorinis ženklinimas ir laivo Bendrijos laivyno registro numeris (CFR), apibrėžti Reglamento (EB) Nr. 26/2004 I priede. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1672/94 1 straipsnio 2 dalies, reikalaujama, kad laivai, kurių bendras ilgis mažesnis negu 10 m, turėtų specialų žvejybos leidimą.

XI SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

28 straipsnis

Sprendimų priėmimo tvarka

Išskyrus atvejus, kai šiame reglamente numatyta kitaip, Taryba veikia Sutarties 37 straipsnyje nurodyta tvarka.

▼C1

29 straipsnis

Įgyvendinimo taisyklės

Šio reglamento 26 ir 27 straipsnių išsamios įgyvendinimo taisyklės priimamos Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

30 straipsnis

Pakeitimai

Priedų pakeitimai priimami Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka.

31 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 1626/94 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal VI priede pateiktą atitikmenų lentelę.

32 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja trisdešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼C1

I PRIEDAS

Tralų priedų ir tralų įrengimo techninės sąlygos

Sąvokų apibrėžimai

Šiame priede:

a) „daugiagijis tinklinis audeklas“ – tinklinis audeklas iš dviejų ar daugiau gijų, kurios gali būti atskiriamos tarp mazgų nepažeidžiant gijų struktūros;

b) „bemazgis tinklinis audeklas“ – tinklinis audeklas, sudarytas iš akių, turinčių keturias apytiksliai vienodo ilgio kraštines, kai akių kampai sudaromi supynus dviejų gretimų akies kraštinių gijas;

c) „kvadratinių akių tinklinis audeklas“ – tinklinio audeklo konstrukcija, sumontuota taip, kad viena iš dviejų lygiagrečių eilių, kurias sudaro tinklo akies kraštinės, yra lygiagreti ilgajai tinklo ašiai, o kita sudaro statųjį kampą su ilgąja tinklo ašimi;

d) „tralo korpusas“ – kūgio formos sekcija tralo priekinėje dalyje;

e) „tinklinės medžiagos gabalas tinklui pailginti“ – nekūginė tralo dalis, sudaryta iš vieno ar daugiau panelių, esanti tarp tralo korpuso ir tralo maišo;

f) „tralo maišas“ – cilindro arba kūgio, kurio skersinės kryžminės dalys sudaro beveik vienodo ar atitinkamai mažėjančio spindulio apskritimą, formos galinė tralo dalis iš vienodo dydžio akių tinklo;

g) „baliono tipo tralo maišas“ – tralo maišas, sudarytas iš vieno ar kelių gretimų panelių iš vienodo dydžio akių tinklo, kurio akių skaičius didėja įrankio galinės dalies link, skersai prailgindamas tralo maišą tinklo išilginės ašies atžvilgiu ir padidindamas jo plotį;

h) „kišenės tipo tralo maišas“ – tralo maišas, kurio vertikalus aukštis mažėja galinės tralo maišo dalies link ir kurio skersinės kryžminės dalys sudaro beveik vienodos ar atitinkamai mažėjančios ašies elipsę. Galinė tralo maišo dalis yra sudaryta iš vieno sulenkto panelio arba skersai sunertų tinklo išilginės ašies atžvilgiu galinių viršutinio ir apatinio panelių;

i) „skersinis jungiamasis trosas“ – išorinis arba vidinis trosas, išvestas skersai išilginės tinklo ašies atžvilgiu galinėje tralo maišo dalyje išilgai dviejų viršutinių ir apatinių panelių jungties arba išilgai vieno galinio panelio sulenkimo. Tai gali būti šoninio jungiamojo troso pratęsimas arba atskiras trosas;

j) tralo tinklinio audeklo, kurio akys yra rombo formos, bet kurios kryžminės dalies „apskritimo perimetras“ skaičiuojamas tos kryžminės dalies akių skaičių dauginant iš ištemptos akies dydžio;

k) tralo tinklinio audeklo, kurio akys yra kvadrato formos, bet kurios kryžminės dalies „apskritimo perimetras“ skaičiuojamas tos kryžminės dalies akių skaičių dauginant iš akies kraštinės ilgio;

A) *Leistini tralų priedai*

1. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3440/84 8 straipsnio, uždaryti kišenės tipo tralo maišo ištuštinimo angą gali būti naudojamas skersinis išilginės tinklo akies atžvilgiu arba išilginis užtraukiamasis mechaninis įrenginys.

2. Skersinis užtraukiamasis įrenginys gali būti tvirtinamas ne didesniu kaip 1 metro nuo galinių tralo maišo akių atstumu.

B) *Įrengimo reikalavimai*

1. Traluose draudžiama naudoti baliono tipo tralo maišą. Tralo maiše vienodo dydžio akių skaičius tralo maišo apskritime negali didėti atkarpoje nuo priekio iki galo.

▼C1

2. Tralo korpuso (kūginės dalies) galinės dalies arba tinklinės medžiagos gabalo tinklui pailginti (nekūginės dalies) apskritimo ilgis turi būti ne mažesnis negu tralo maišo priekinės dalies apskritimo ilgis *sensu stricto*. Visų pirma, tralo maišo su kvadrato formos akimis atveju tralo korpuso arba gabalo tinklui prailginti galinės dalies apskritimas turi būti nuo 2 iki 4 kartų didesnis už priekinės dalies apskritimą *sensu stricto.*

3. Kvadrato formos akių paneliai gali būti įterpti į velkamąjį tinklą ir patalpinami priešais tinklinės medžiagos gabalą tinklui prailginti arba bet kuriame taške tarp tinklinės medžiagos tinklui prailginti priekinės dalies ir tralo maišo užpakalinės dalies. Panelių niekaip neturi užstoti tralo viduje arba išorėje pritvirtinamos priemonės. Jis turi būti sukonstruotas iš bemazgio tinklinio audeklo arba iš neslankių mazgų tinklinio audeklo ir turi būti įterptas taip, kad žvejojant akys visada išliktų visiškai atviros. Kvadrato formos akių panelių kitų techninių specifikacijų išsamios taisyklės priimamos šio reglamento 29 straipsnyje nustatyta tvarka.

4. Analogiškai kiti techniniai įtaisai, nei nurodytieji anksčiau b dalies 3 punkte, kuriais siekiama pagerinti tralų selektyvumą, gali būti leisti šio reglamento 29 straipsnyje nurodyta tvarka.

5. Draudžiama turėti laive ar naudoti velkamąjį tinklą, kurio visą tralo maišą ar jo dalį sudaro tinklinis audeklas, kurio akys nėra kvadrato ar rombo formos, išskyrus atvejus, kai tai leidžiama laikantis šio reglamento 29 straipsnyje nurodytos tvarkos.

6. 4–5 dalys netaikomos laivo gaubiamajam tinklui, kurio tralo maišo akies dydis mažesnis negu 10 mm.

7. Pakeičiant Reglamento (EEB) Nr. 3440/84 6 straipsnio 4 dalį, dugninių tralų stiprinamojo maišo akies dydis yra ne mažesnis kaip 120 mm, jei tralo maišo akies dydis yra mažesnis negu 60 mm. Ši nuostata taikoma tik Vidužemio jūroje ir neturi įtakos kitiems Bendrijos vandenims. Jei tralo maišo akies dydis yra lygus arba didesnis negu 60 mm, taikoma Reglamento (EEB) Nr. 3440/84 6 straipsnio 4 dalis.

8. Kišenės tipo tralo maišas turi ne daugiau kaip vieną angą ištuštinimui.

9. Skersinio jungiamojo troso ilgis yra ne mažesnis negu 20 % tralo maišo apskritimo ilgio.

10. Stiprinamojo maišo apskritimo ilgis, kaip apibrėžta Reglamento Nr. 3440/84 6 straipsnyje, yra ne mažiau nei 1,3 karto didesnis už tralo maišo apskritimo ilgį dugninių tralų atveju.

11. Draudžiama turėti laive ar naudoti velkamąjį tinklą, kurio visą tralo maišą ar jo dalį sudaro viengijis tinklinis audeklas, kurio gijos storis yra didesnis negu 3,0 milimetro.

12. Draudžiama turėti laive ar naudoti velkamąjį tinklą, kurio visą tralo maišą ar jo dalį sudaro daugiagijis tinklinis audeklas.

13. Dugniniam tralui draudžiama naudoti tinklinį audeklą, kurio gijos storis yra didesnis negu 6 mm.

▼C1

II PRIEDAS

Reikalavimai, susiję su žvejybos įrankių charakteristikomis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame priede:

1) Tinklų ilgis apibrėžiamas pagal plūduriuojančio lyno ilgį. Dugninių statomų ir dreifuojančių tinklų ilgis taip pat gali būti apibrėžiamas remiantis jų masės svoriu ar tūriu.

2) Tinklų plotis yra apibrėžiamas kaip akių (įskaitant mazgus) aukščio suma, kai tinklas yra šlapias ir ištiestas statmenai plūduriuojančiam lynui.

1. Dragos

   Didžiausias dragų plotis yra 3 m, išskyrus pintims gaudyti skirtų dragų atveju.

2. Apsupamieji tinklai (gaubiamieji tinklai ir tinklai be lyno tinklo apačiai sutraukti)

   ►C2 Tinklo ilgis turi būti ne didesnis kaip ◄ 800 m, o plotis 120 m, išskyrus tinklus tunams gaudyti.

3. Dugniniai statomi tinklai

   3.1. Sieniniai ir dugniniai statomi tinklai

      1. Sieninio tinklo didžiausias plotis negali viršyti 4 m.

      2. Dugninio statomo žiauninio tinklo didžiausias plotis negali viršyti 10 m.

      3. Draudžiama laive turėti ar statyti daugiau kaip 6 000 m sieninio tinklo, statomo žiauninio tinklo vienam laivui, atsižvelgiant į tai, kad nuo 2008 m. sausio mėn. esant vienam žvejui tokie tinklai negali viršyti 4 000 metrų pridedant dar 1 000 metrų antram žvejui ir dar 1 000 metrų trečiam žvejui. Iki 2007 m. gruodžio 31 d. tokie tinklai negali viršyti 5 000 metrų vienam žvejui arba antram žvejui ir 6 000 metrų trečiam žvejui.

      4. Dugninio statomo žiauninio tinklo viengijo siūlo arba gijos skersmuo negali viršyti 0,5 mm.

      5. Nukrypstant nuo 2 dalies, dugninio statomo žiauninio tinklo, kurio didžiausias ilgis ne didesnis nei 500 m, didžiausias plotis gali būti ne didesnis kaip 30 m. Draudžiama laive turėti arba statyti daugiau kaip 500 m dugninio statomo žiauninio tinklo, kai jo plotis viršija 2 dalyje nustatytą 10 m pločio ribą.

   3.2 Kombinuoti dugniniai statomi tinklai (sieniniai tinklai + žiauniniai tinklai)

      1. Kombinuoto dugninio statomo tinklo didžiausias plotis negali viršyti 10 m.

      2. Draudžiama laive turėti arba statyti daugiau negu 2 500 m kombinuotų tinklų vienam laivui.

      3. Žiauninio tinklo viengijo siūlo arba gijos skersmuo negali viršyti 0,5 mm.

      4. Nukrypstant nuo 1 dalies, kombinuoto dugninio statomo tinklo, kurio didžiausias ilgis ne didesnis nei 500 m, didžiausias plotis gali būti ne didesnis kaip 30 m. Draudžiama laive turėti arba statyti daugiau kaip 500 m kombinuoto dugninio statomo tinklo, kai jo plotis viršija 1 dalyje nustatytą 10 m pločio ribą.

4. Dugninė ūda

   1. Draudžiama laive turėti arba statyti daugiau negu 1 000 kabliukų vienam žmogui laive, bendram skaičiui neviršijant 5 000 kabliukų laivui.

   2. Nukrypstant nuo 1 dalies, kiekvienas laivas, kuris pradeda žvejybos reisą, trunkantį ilgiau nei 3 dienas, laive gali turėti daugiausiai 7 000 kabliukų.

▼C1

5. Gaudyklės giliavandenių vėžiagyvių žvejybai

Draudžiama laive turėti arba statyti daugiau kaip 250 gaudyklių vienam laivui.

6. Paviršinės ūdos (plūduriuojančios)

Draudžiama laive turėti arba statyti daugiau negu:

1. 2 000 kabliukų vienam laivui, kai laivai skirti gaudyti paprastuosius tunus (*Thunnus thynnus*), šiai rūšiai sudarant mažiausiai 70 % gyvojo sugautų žuvų svorio po rūšiavimo.

2. 3 500 kabliukų vienam laivui, kai laivai skirti gaudyti durklažuvės (*Xyphias gladius*), šiai rūšiai sudarant mažiausiai 70 % gyvojo sugautų žuvų svorio po rūšiavimo.

3. 5 000 kabliukų vienam laivui, kai laivai skirti gaudyti ilgapelekius tunus (*Thunnus alalunga*), šiai rūšiai sudarant mažiausiai 70 % gyvojo sugautų žuvų svorio po rūšiavimo.

4. Nukrypstant nuo 1, 2 ir 3 punktų, kiekvienas laivas, kuris pradeda žvejybos reisą, trunkantį ilgiau nei 2 dienas, laive gali turėti tiek pat atsarginių kabliukų.

7. Tralai

Iki 2007 m. spalio mėn. šio reglamento 30 straipsnyje išdėstyta tvarka priimamos techninės charakteristikos, ribojančios didžiausius tralo tinklų plūduriuojančio lyno, dugninio troso, apskritimo ar perimetro dydžius bei didžiausią tralo, naudojančio kelis įrenginius, tinklų skaičių.

▼C1

III PRIEDAS

Versliniai jūrų gyvūnų dydžiai

Mokslinis pavadinimas	Bendrasis pavadinimas	Verslinis dydis
1. Žuvys		
Dicentrarchus labrax	Paprastasis vilkešeris	25 cm
Diplodus annularis	Mažasis sargas	12 cm
Diplodus puntazzo	Dryžasis dančiukas	18 cm
Diplodus sargus	Baltasis sargas	23 cm
Diplodus vulgaris	Paprastasis jūrų karosas	18 cm
Engraulis encrasicolus (*)	Europinis ančiuvis	9 cm
Epinephelus spp.	Gruperiai	45 cm
Lithognathus mormyrus	Atlantinis dumblarausis karosas	20 cm
Merluccius merluccius (***)	Europinė jūrų lydeka	20 cm
Mullus spp.	Paprastosios barzdotės	11 cm
Pagellus acarne	Sidabrinis pagelas	17 cm
Pagellus bogaraveo	Raudonpelekis pagelas	33 cm
Pagellus erythrinus	Raudonasis pagelas	15 cm
Pagrus pagrus	Paprastasis porgas	18 cm
Polyprion americanus	Amerikinis rudasis ešerys	45 cm
Sardina pilchardus (**)	Europinė sardinė	11 cm
Scomber spp.	Japoninė skumbrė	18 cm
Solea vulgaris	Paprastasis jūrų liežuvis	20 cm
Sparus aurata	Auksinė dorada	20 cm
Trachurus spp.	Stauridė	15 cm
2. Vėžiagyviai		
Homarus gammarus	Europinis omaras	300 mm TL105 mm CL
Nephrops norvegicus	Norveginis plonasis omaras	20 mm CL70 mm TL
Palinuridae	Dygliuotieji langustai	90 mm CL
Parapenaeus longirostris	Gėliavandenė rožinė krevetė	20 mm CL
3. Dvigeldžiai moliuskai		
Pecten jacobeus	Šukutė	10 cm
Venerupis spp.	Geldutė	25 mm
Venus spp.	Moliuskai	25 mm

TL – bendras ilgis; CL – kiaukuto ilgis;

(*) Ančiuviai: Valstybės narės gali nustatyti verslinį dydį 110 vienetų vienam kg;

(**) Sardinės: Valstybės narės gali nustatyti verslinį dydį 55 vienetų vienam kg;

(***) Jūrų lydekos: Tačiau iki 2008 m. gruodžio 31 d. 15 % svorio nuokrypis bus leistinas 15 cm ir 20 cm jūrų lydekoms. Šio nuokrypio laikosi atskiri laivai jūroje ir iškrovimo vietoje, ir pirmojo pardavimo po iškrovimo rinkose. Šio nuokrypio taip pat laikomasi atliekant vėlesnius nacionalinio ir tarptautinio lygio komercinius sandorius.

▼C1

IV PRIEDAS

Jūrų gyvūnų dydžio matavimas

1. Žuvies dydis matuojamas kaip parodyta 1 paveiksle nuo snukio galo iki uodegos peleko galo.

2. Norveginio omaro *(Nephrops norvegicus)* dydis matuojamas, kaip parodyta 2 paveiksle:

   — per visą kiaukuto ilgį, lygiagrečiai kūno vidurio linijai, nuo užpakalinio akiduobių krašto iki kiaukuto išorinio nugarinio krašto vidurio, arba

   — per visą ilgį, nuo rostrumo galo iki telsono užpakalinio krašto, neįtraukiant šerelių.

3. Omaro (*Homarus gammarus*) dydis matuojamas, kaip parodyta 3 paveiksle:

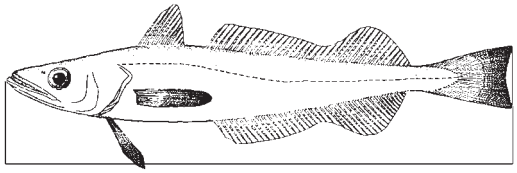
   — per visą kiaukuto ilgį, lygiagrečiai kūno vidurio linijai, nuo užpakalinio akiduobių krašto iki kiaukuto išorinio nugarinio krašto vidurio, arba

   — per visą ilgį, nuo rostrumo galo iki telsono užpakalinio krašto, neįtraukiant šerelių.

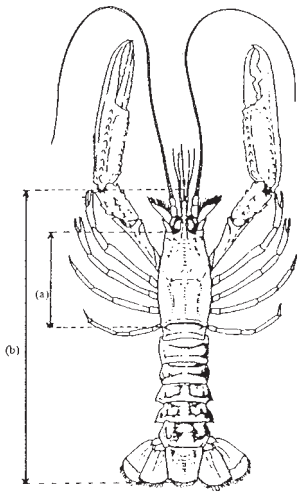
4. Dygliuotojo langusto *(Palinuridae)* ilgis matuojamas kaip parodyta 4 paveiksle per visą kiaukuto ilgį, lygiagrečiai kūno vidurio linijai, nuo rostrumo galo iki kiaukuto išorinio nugarinio krašto vidurio.

5. Kaip nurodyta 5 paveiksle, dvigeldžių moliuskų dydis matuojamas skersai ilgiausioje kiaukuto vietoje.

1 paveikslas

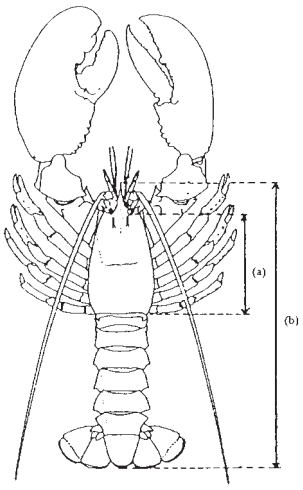


2 paveikslas



(Nephrops)
Norveginis Omaras

3 paveikslas

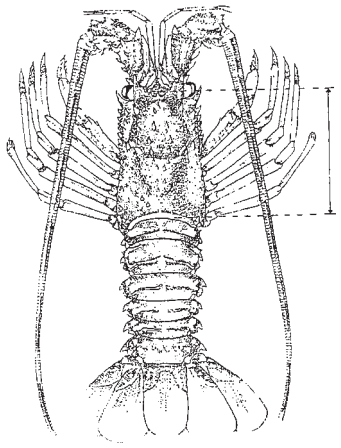


(Homarus)
Omaras

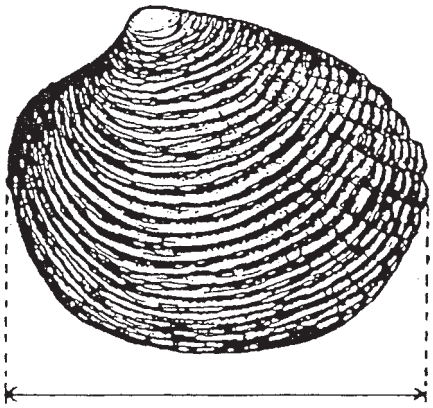
a) Kiaukuto ilgis
b) Bendras ilgis

▼C1

4 paveikslas



5 paveikslas



▼C1

V PRIEDAS

25 mylių valdymo zona aplink Maltos salas

a) Zonos Maltos alų prieigose, kuriose leidžiama naudoti tralus: geografinės koordinatės

A zona	H zona
A1 – 36,0172º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,1442º RYTŲ ILGUMOS	H1 – 35,6739º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6742º RYTŲ ILGUMOS
A2 – 36,0289º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,1792º RYTŲ ILGUMOS	H2 – 35,4656º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,8459º RYTŲ ILGUMOS
A3 – 35,9822º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,2742º RYTŲ ILGUMOS	H3 – 35,4272º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,7609º RYTŲ ILGUMOS
A4 – 35,8489º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,3242º RYTŲ ILGUMOS	H4 – 35,5106º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6325º RYTŲ ILGUMOS
A5 – 35,8106º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,2542º RYTŲ ILGUMOS	H5 – 35,6406º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6025º RYTŲ ILGUMOS
A6 – 35,9706º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,2459º RYTŲ ILGUMOS	
B zona	I zona
B1 – 35,7906º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4409º RYTŲ ILGUMOS	I1 – 36,1489º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,3909º RYTŲ ILGUMOS
B2 – 35,8039º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4909º RYTŲ ILGUMOS	I2 – 36,2523º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,5092º RYTŲ ILGUMOS
B3 – 35,7939º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4959º RYTŲ ILGUMOS	I3 – 36,2373º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,5259º RYTŲ ILGUMOS
B4 – 35,7522º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4242º RYTŲ ILGUMOS	I4 – 36,1372º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4225º RYTŲ ILGUMOS
B5 – 35,7606º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4159º RYTŲ ILGUMOS	
B6 – 35,7706º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4325º RYTŲ ILGUMOS	
C zona	J zona
C1 – 35,8406º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6192º RYTŲ ILGUMOS	J1 – 36,2189º ŠIAURĖS PLATUMOS, 13,9108º RYTŲ ILGUMOS
C2 – 35,8556º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6692º RYTŲ ILGUMOS	J2 – 36,2689º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0708º RYTŲ ILGUMOS
C3 – 35,8322º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6542º RYTŲ ILGUMOS	J3 – 36,2472º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0708º RYTŲ ILGUMOS
C4 – 35,8022º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,5775º RYTŲ ILGUMOS	J4 – 36,1972º ŠIAURĖS PLATUMOS, 13,9225º RYTŲ ILGUMOS
D zona	K zona
D1 – 36,0422º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,3459º RYTŲ ILGUMOS	K1 – 35,9739º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0242º RYTŲ ILGUMOS
D2 – 36,0289º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4625º RYTŲ ILGUMOS	K2 – 36,0022º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0408º RYTŲ ILGUMOS
D3 – 35,9989º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4559º RYTŲ ILGUMOS	K3 – 36,0656º ŠIAURĖS PLATUMOS, 13,9692º RYTŲ ILGUMOS
D4 – 36,0289º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,3409º RYTŲ ILGUMOS	K4 – 36,1356º ŠIAURĖS PLATUMOS, 13,8575º RYTŲ ILGUMOS
	K5 – 36,0456º ŠIAURĖS PLATUMOS, 13,9242º RYTŲ ILGUMOS
E zona	L zona
E1 – 35,9789º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,7159º RYTŲ ILGUMOS	L1 – 35,9856º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,1075º RYTŲ ILGUMOS
E2 – 36,0072º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,8159º RYTŲ ILGUMOS	L2 – 35,9956º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,1158º RYTŲ ILGUMOS
E3 – 35,9389º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,7575º RYTŲ ILGUMOS	L3 – 35,9572º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0325º RYTŲ ILGUMOS
E4 – 35,8939º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6075º RYTŲ ILGUMOS	L4 – 35,9622º ŠIAURĖS PLATUMOS, 13,9408º RYTŲ ILGUMOS
E5 – 35,9056º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,5992º RYTŲ ILGUMOS	

▼C1

F zona	M zona
F1 – 36,1423º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6725º RYTŲ ILGUMOS	M1 – 36,4856º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,3292º RYTŲ ILGUMOS
F2 – 36,1439º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,7892º RYTŲ ILGUMOS	M2 – 36,4639º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4342º RYTŲ ILGUMOS
F3 – 36,0139º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,7892º RYTŲ ILGUMOS	M3 – 36,3606º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4875º RYTŲ ILGUMOS
F4 – 36,0039º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6142º RYTŲ ILGUMOS	M4 – 36,3423º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4242º RYTŲ ILGUMOS
	M5 – 36,4156º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,4208º RYTŲ ILGUMOS
G zona	**N zona**
G1 – 36,0706º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,9375º RYTŲ ILGUMOS	N1 – 36,1155º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,1217º RYTŲ ILGUMOS
G2 – 35,9372º ŠIAURĖS PLATUMOS, 15,0000º RYTŲ ILGUMOS	N2 – 36,1079º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0779º RYTŲ ILGUMOS
G3 – 35,7956º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,9825º RYTŲ ILGUMOS	N3 – 36,0717º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0264º RYTŲ ILGUMOS
G4 – 35,7156º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,8792º RYTŲ ILGUMOS	N4 – 36,0458º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0376º RYTŲ ILGUMOS
G5 – 35,8489º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,6825º RYTŲ ILGUMOS	N5 – 36,0516º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,0896º RYTŲ ILGUMOS
	N6 – 36,0989º ŠIAURĖS PLATUMOS, 14,1355º RYTŲ ILGUMOS

b) Kai kurių maršruto taškų geografinės koordinatės išilgai 200 m izobatos 25 mylių valdymo zonoje

ID	Platuma	Ilguma
1	36,3673º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5540º RYTŲ ILGUMOS
2	36,3159º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5567º RYTŲ ILGUMOS
3	36,2735º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5379º RYTŲ ILGUMOS
4	36,2357º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,4785º RYTŲ ILGUMOS
5	36,1699º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,4316º RYTŲ ILGUMOS
6	36,1307º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,3534º RYTŲ ILGUMOS
7	36,1117º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,2127º RYTŲ ILGUMOS
8	36,1003º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,1658º RYTŲ ILGUMOS
9	36,0859º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,152º RYTŲ ILGUMOS
10	36,0547º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,143º RYTŲ ILGUMOS
11	35,9921º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,1584º RYTŲ ILGUMOS
12	35,9744º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,1815º RYTŲ ILGUMOS
13	35,9608º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,2235º RYTŲ ILGUMOS
14	35,9296º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,2164º RYTŲ ILGUMOS
15	35,8983º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,2328º RYTŲ ILGUMOS

▼C1

ID	Platuma	Ilguma
16	35,867º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,4929º RYTŲ ILGUMOS
17	35,8358º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,2845º RYTŲ ILGUMOS
18	35,8191º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,2753º RYTŲ ILGUMOS
19	35,7863º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,3534º RYTŲ ILGUMOS
20	35,7542º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,4316º RYTŲ ILGUMOS
21	35,7355º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,4473º RYTŲ ILGUMOS
22	35,7225º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5098º RYTŲ ILGUMOS
23	35,6951º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5365º RYTŲ ILGUMOS
24	35,6325º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,536º RYTŲ ILGUMOS
25	35,57º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5221º RYTŲ ILGUMOS
26	35,5348º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,588º RYTŲ ILGUMOS
27	35,5037º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,6192º RYTŲ ILGUMOS
28	35,5128º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,6349º RYTŲ ILGUMOS
29	35,57º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,6717º RYTŲ ILGUMOS
30	35,5975º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,647º RYTŲ ILGUMOS
31	35,5903º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,6036º RYTŲ ILGUMOS
32	35,6034º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,574º RYTŲ ILGUMOS
33	35,6532º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5535º RYTŲ ILGUMOS
34	35,6726º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5723º RYTŲ ILGUMOS
35	35,6668º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,5937º RYTŲ ILGUMOS
36	35,6618º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,6424º RYTŲ ILGUMOS
37	35,653º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,6661º RYTŲ ILGUMOS
38	35,57º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,6853º RYTŲ ILGUMOS
39	35,5294º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,713º RYTŲ ILGUMOS
40	35,5071º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,7443º RYTŲ ILGUMOS
41	35,4878º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,7834º RYTŲ ILGUMOS
42	35,4929º RYTŲ PLATUMOS	14,8247º RYTŲ ILGUMOS
43	35,4762º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,8246º RYTŲ ILGUMOS
44	36,2077º ŠIAURĖS PLATUMOS	13,947º RYTŲ ILGUMOS
45	36,1954º ŠIAURĖS PLATUMOS	13,96º RYTŲ ILGUMOS
46	36,1773º ŠIAURĖS PLATUMOS	13,947º RYTŲ ILGUMOS
47	36,1848º ŠIAURĖS PLATUMOS	13,9313º RYTŲ ILGUMOS
48	36,1954º ŠIAURĖS PLATUMOS	13,925º RYTŲ ILGUMOS

▼C1

ID	Platuma	Ilguma
49	35,4592º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,1815º RYTŲ ILGUMOS
50	35,4762º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,1895º RYTŲ ILGUMOS
51	35,4755º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,2127º RYTŲ ILGUMOS
52	35,4605º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,2199º RYTŲ ILGUMOS
53	35,4453º ŠIAURĖS PLATUMOS	14,1971º RYTŲ ILGUMOS

▼C1

VI PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 1626/94	Šis reglamentas
1 straipsnio 1 dalis	1 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	7 straipsnis, 17 straipsnis ir 19 straipsnis
1 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	3 straipsnis
2 straipsnio 1 ir 2 dalys	8 straipsnis
2 straipsnio 3 dalis	13 straipsnio 5 dalis, 17 ir 19 straipsniai
3 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa	13 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa ir 5 dalis
3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	13 straipsnio 5 dalis, 14 straipsnio 2 ir 3 dalys ir 19 straipsnis
3 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa	4 straipsnis, 13 straipsnio 9 ir 10 dalys ir 19 straipsnis
3 straipsnio 2 dalis	13 straipsnio 1 dalies antra pastraipa ir 8 dalis ir 19 straipsnis
3 straipsnio 3 dalis	4 straipsnis, 13 straipsnio 10 dalis ir 19 straipsnis
3 straipsnio 4 dalis	13 straipsnio 3 ir 7 dalys ir 19 straipsnis
4 straipsnis	7 straipsnis
5 straipsnis	12 straipsnis ir II priedas
6 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa ir 6 straipsnio 2 dalis	9 straipsnio 1 ir 2 dalys
6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	9 straipsnio 7 dalis, 14 straipsnio 1 ir 3 dalys
6 straipsnio 3 dalis	II priedo sąvokos
7 straipsnis	22 straipsnis
8 straipsnio 1 ir 3 dalys	15 straipsnis, III priedas ir IV priedas
8a straipsnis	26 straipsnis
8b straipsnis	27 straipsnis
9 straipsnis	1 straipsnio 2 dalis
10a straipsnis	29 straipsnis
11 straipsnis	32 straipsnis
I priedas	3 straipsnis ir 4 straipsnis
II priedas	11 straipsnis, I priedas ir II priedas
III priedas	9 straipsnio 3, 4 ir 5 dalys
IV priedas	III priedas
V priedo b dalis	V priedas